



QORTI CIVILI PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF MARK CHETCUTI LL.D.

Illum l-Erbgha, 29 ta' Novembru, 2017

Numru 10

Rikors Guramentat Nru. 242/2017

**Av. Peter Fenech bhala mandatarju specjali
tas-socjeta estera Futbol Club Barcelona ta' Avenida
Arístides Maillol s/n E-08028 Barcelona, Spanja**

vs

**Dr Victor Bugeja u P.L. Mario Mifsud Bonnici
kuraturi deputati sabiex jirrapprezentaw
lill-assenti kunsinnatarju Albijaha Trading Co., Ltd. Ta'
Import and Export Street Jare, Tripoli, Libya, nominati
b'digriet tas-17 ta' Ottubru 2017**

Il-Qorti,

Rat ir-rikors guramentat tal-attur nomine tas-17 ta' Marzu, 2017 li jghid hekk:

1. Illi l-esponent gie mahtur bhala mandatarju specjali tas-socjeta estera Futbol Club Barcelona sabiex jipprezenta l-azzjonijiet gudizzjarji necessariji sabiex jigu protetti l-interessi taghha gewwa Malta.

2. Illi s-socjeta estera Futbol Club Barcelona hija l-proprjetarja tad-drittijiet registrati bhala trademark tal-Unjoni Ewropea (EUTM) mal-Ufficcju tal-Propjeta Intellettwali tal-Unjoni Ewropea (EUIPO) senjatament: combined



mark '  ', bin-numru ta' registrazzjoni 2803005 datata 11 ta' Frar 2004 (Dok. F1 anness).

3. Illi fid-9 ta' Frar 2017, ir-rikorrent nomine gie infurmat mill-Kontrollur tad-Dwana li waqt l-iskrutinji tieghu gewwa l-Port Hieles, Marsaxlokk, Malta, huwa kien issosspenda r-rilaxx tal-container bin-numru CMAU4102387 li dahal gewwa l-Port Hieles fuq il-vapur 'CMA CGM Cassiopeia', kif jidher mid-dokument anness u mmarkat Dok. F2, liema container kien fih dsatax (19)-il lott kontenenti mitejn, sitta u hamsin (256) bicca f'kull lott, ghal total ta' erbat elef, tmien mija, erbgħa u tmenin (4,864) qalziet tat-tracksuit kollha bil-marki registrati ta' Futbol Club Barcelona, skont l-istess dokument anness u mmarkat Dok. F3 u li prima facie dehru lill-Kontrollur tad-Dwana li jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta intellettuali tas-socjeta estera Futbol Club Barcelona.

4. Illi mill-kampjuni li ttiehdu mir-rikorrenti nomine, jirrizulta li l-merkanzija imsemmija u mizmuma taht l-awtorita tal-Kontrollur tad-Dwana tikkonsisti fil-fatt f'kontraffazzjonijiet, senjatament għaliex dawn il-qliezet tat-tracksuit fihom it-trademarks fuq imsemmija u elementi distintivi ohra li ma jikkorrispondux mad-dettalji ta' prodotti li legittimament ikollhom it-trademarks proprjeta ta' Futbol Club Barcelona u di piu, gew manifatturati u esportati mingħajr l-awtorizzazzjoni ta' Futbol Club Barcelona u għalhekk, dawn il-qliezet tat-tracksuit jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta intellettuali ta' Futbol Club Barcelona. Ir-rapport relattiv ta' Futbol Club Barcelona huwa anness u mmarkat Dok. F4.

5. Illi r-rikorrenti nomine talab lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex izomm il-merkanzija suspettata gewwa Malta sabiex, a tenur tal-Artikolu 5 u 7 tal-Att dwar Drittijiet dwar Proprjeta Intellettuali (Mizuri Intrakonfini) (Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta) u l-Artikolu 3 tar-Regolament [EU] Nru. 608/2013 dwar l-infurzar doganali tad-drittijiet tal-proprjeta intellettuali, huwa jipprocedi civilment għal decizjoni dwar in-natura tal-merkanzija mizmuma, liema talba l-Kontrollur tad-Dwana laqa'.

6. Illi din il-merkanzija inqabdet mill-Port Hieles ta' Malta u l-Kontrollur tad-Dwana jaf li l-kunsinnatarju tal-merkanzija huwa Albijaha Trading Co., Ltd ta' Import and Export Street Jare, Tripoli, Libya u bis-segwenti dettalji:

TEL: 00218913718834

00218912145417

u dan skont dak citat fil-polza ta' tagħbija numru XIA0228664 (Dok. F5 anness).

7. Illi l-azzjonijiet tal-intimati huma pprojbiti taht id-dispozizzjonijiet tal-Artikolu 4 tal-Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta suriferit, u l-merkanzija maqbuda tikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta intellettuali tas-socjeta rikorrenti skont l-Artikolu 2(1)(a)(i), (ii) u (iii) tal-istess Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta, kif ukoll huma pprojbiti taht l-Artikolu 10(1) tal-Att dwar it-Trademarks (Kap. 416 tal-Ligijiet ta' Malta), liema infrazzjonijiet huma azzjonabbli b'applikazzjoni tad-dispozizzjonijiet rilevanti tal-Artikoli 14 sa 19 tal-istess Kap. 416 tal-Ligijiet ta' Malta u l-Artikoli 7 u 8 tal-istess Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta, kif ukoll b'applikazzjoni tal-Artikolu 23 tar-Regolament [EU] Nru. 608/2013 dwar l-infurzar doganali tad-drittijiet tal-proprjeta intellettuali suriferit.

8. Illi l-esponent nomine jiddikjara li l-fatti suesposti jafhom in parti personalment u in parti minn informazzjoni li nghata mill-Kontrollur tad-Dwana kif ukoll mis-socjeta rikorrenti li qiegħed jirrapprezenta.

9. Illi s-socjeta rikorrenti għandha kull interess li tippromwovi din l-azzjoni gudizzjarja sabiex tikkawtela u tenforza l-jeddijiet tagħha.

10. Illi għalhekk kellha ssir din il-kawza.

Għaldaqstant l-esponent nomine umilment jitlob lil din l-Onorabbli Qorti sabiex-

1. Tiddikjara li l-oġġetti konsistenti f'dsatax (19)-il lott kontenenti mitejn, sitta u hamsin (256) bicca f'kull lott, għal total ta' erbat elef, tmien mija, erbgha u tmenin (4,864) qalziet tat-tracksuit kollha bil-marki registrati ta' Futbol Club Barcelona li fuqhom hemm it-trademark tal-Unjoni Ewropea tas-socjeta estera Futbol Club Barcelona hekk kif registrati mal-Ufficcju tal-Proprieta Intellettwali



tal-Unjoni Ewropea (EUIPO), senjatament: combined mark '  ' bin-numru ta' registrazzjoni 2803005 datata 11 ta' Frar 2004 (Dok. F1 anness), li jinsabu prezentement taht l-awtorita tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issospenda r-rilaxx tal-container bin-numru CMAU4102387 kontenenti l-imsemmija merkanzija, huma kontrafatti u jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprieta intellettwali tas-socjeta rikorrenti Futbol Club Barcelona, u dan okkorrendo bin-nomina ta' esperti nominati għal dan il-fini;

2. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana jiddisponi minn tali merkanzija lil hinn mill-kanali tal-kummerc b'dak il-mod li jipprekludi xi hsara lis-socjeta rikorrenti u l-pubbliku konsumatur, jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruggi l-imsemmija merkanzija, f'kull kaz mingħajr ebda kumpens lil u a spejjez tal-intimati;

3. Tordna li l-intimati għandhom ibagħtu l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati ai termini tat-tieni (2) u t-tielet (3) talbiet rikorrenti, inkluzi dawk tat-trasport tal-imsemmija merkanzija għall-hazna f'Malta qabel id-distruzzjoni eventwali tagħhom, tal-hazna stess, tat-tallying u tal-ispejjez kollha dovuti lill-Kontrollur tad-Dwana mill-bidu tal-proceduri, kif ukoll tat-trasport mill-lok tal-hazna għall-lok eventwali ta' distruzzjoni, inkluz ukoll l-ispejjez kollha inkorsi għad-distruzzjoni finali tal-istess merkanzija.

Bl-ispejjez kontra l-intimati li minn issa huma ingunti għas-subizzjoni.

Rat ir-risposta guramentata tal-kuraturi deputati tat-3 ta' Novembru 2017 fejn ecceppew:

1. Illi l-eccipjenti ma humiex edotti mill-fatti tal-kawza u għalhekk jirriservaw li jintavolaw l-eccezzjonijiet ulterjuri jekk jkun il-kaz.

Rat l-atti u d-dokumenti kollha tal-kawza;

Rat li l-kawza giet differita ghas-sentenza in difett ta' ostakolu.

Ikkunsidrat

Illi jirrizulta li s-socjeta attrici hija proprjetarja tad-drittijiet registrati bhala markji tal-Unjoni Ewropea (EUTM) mal-Ufficcju tal-Propjeta Intellettwali tal-Unjoni



Ewropea (EUIPO) il-markju bin-numru ta' registrazzjoni 2803005, u dan skont kif jidher fuq id-dokument F1.

Illi mill-provi prodotti jirrizulta li f'container CMAU4102387 li kien inhatt fil-port hieles ta' Marsaxlokk minn fuq il-vapur CMA CGM Cassiopea li kien diehel Malta fit-3 ta' Frar 2017 l-Ufficjali tad-Dwana sabu konsenja ta' erbat elef, tmien mija, erbgha u sittin (4,864) qalziet tat-tracksuit kollha bil-markju tas-socjeta attrici, u li kien hemm sospett li ma humiex genwini u dan bi ksur tal-provvedimenti tal-Kap. 414, u minn ezamijiet li saru sussegwentement fuq l-istess oggetti, instab li dawn kienu kontrafatti. Dan kollu jirrizulta mir-rapport datat 13 ta' Frar 2017 (Dok. F4 fol. 20) maghmul minn Tamara Willems, rapprezentanta tas-socjeta rikorrenti.

Illi allura jirrizulta li kien hemm ksur tal-artikoli apposti tal-Kap. 414 u 416 u b'applikazzjoni tal-artikolu 23 tar-Regolament EU 608/2013, u s-socjeta attrici inizjat dawn l-opportuni proceduri gudizzjarji skont il-ligi, u fit-terminu indikat.

Peress li l-allegazzjonijiet u l-pretensjonijiet attrici jidhru li gew kollha konfermati permezz tad-Dokumenti esebiti mar-rikors guramentat u atti ohra prezentati fl-atti tal-kawza li jinkludi l-affidavits tal-Ufficjal tad-Dwana Randolph Mizzi (Dok. C fol. 67) li kkonferma li l-istess oggetti hawn indikati ghadhom qed jinzammu fl-imhazen tad-dwana, u tar-rapport ta' Tamara Willems li ikkonfermat li mill-ezamijiet li saru fuq l-istess merkanzija mertu tal-kawza odjerna kienet fil-fatt kontrafatta.

Illi l-ispejjez kollha nkluzi sabiex issir id-distruzzjoni tal-istess oggetti hija elenkata fl-affidavit ta' Randolph Mizzi (fol. 68) datat 17 ta' Novembru 2017. Ghalhekk it-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha kif gej.

Konkluzzjoni

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti, taqta' u tiddeciedi, billi filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-kuraturi deputati

1. Tiddikjara u tiddeciedi illi l-oggetti kollha in kwistjoni konsistenti erbat elef, tmien mija, erbgha u sittin (4,864) qalziet tat-tracksuit kollha bil-markju tas-socjeta attrici, li jinsabu maqbuda wara l-applikazzjoni bil-miktub li ghamlet is-socjeta rikorrenti lill-istess Kontrollur, huma pprojbiti taht d-dispozizzjonijiet tal-artikolu 4 tal-Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta suriferit, u l-merkanzija maqbuda tikkontravvjani d-drittijiet ta' proprjeta intellettuali tas-socjeta rikorrenti skont l-artikolu 2(1)(a)(i), (ii) u (iii) tal-istess Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta, kif ukoll huma pprojbiti taht l-artikolu 10(1) tal-Att dwar it-Trademarks (Kap. 416 tal-Ligijiet ta' Malta), liema infrazzjonijiet huma azzjonabbli b'applikazzjoni tad-dispozizzjonijiet rilevanti tal-artikoli 14 sa 19 tal-istess Kap. 416 tal-Ligijiet ta' Malta u l-artikoli 7 u 8 tal-istess Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta, kif ukoll b'applikazzjoni tal-artikolu 23 tar-Regolament [EU] Nru. 608/2013 dwar l-infurzar doganali tad-drittijiet tal-proprjeta intellettuali suriferit;

2. Tiddikjara u tiddeciedi illi d-dhul gewwa Malta u/jew l-importazzjoni temporanja u/jew tqeghid gewwa zona hielsa jew mahzen hieles ta' din il-konsenja ta' erbat elef, tmien mija, erbgha u sittin (4,864) qalziet tat-tracksuit kollha bil-markju tas-socjeta attrici, b'container numru CMAU4102387da parti tal-intimati u li jinsabu maqbuda wara l-applikazzjoni bil-miktub li ghamlet is-socjeta rikorrenti lill-Kontrollur tad-Dwana jikkontravvjenu d-dritt ta' proprjeta intellettuali tas-socjeta rikorrenti inkwantu li ma humiex genwini, skont l-artikoli precitati fid-decide ta' din is-sentenza;

3. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex fi zmien qasir u perentorju ta' disghin (90) gurnata mid-data ta' din is-sentenza jiddistruggi l-oggetti in kwistjoni

minghajr ebda kumpens lil, u a spejjez tal-intimati, skont l-artikolu 8 tal-Kap. 414 u l-provvedimenti tar-regolament EU 608/2013;

4. Tordna lil-intimati, a bazi tat-tieni u tielet talbiet attrici, ihallsu l-ispejjez kollha, inkluzi dawk tat-trasport, tal-hazna, tad-distruzzjoni tal-oggetti in kwistjoni, tat-*tallying* u tal-ispejjez tal-Ufficjali tad-Dwana skont it-termini tal-Kap. 414 u tar-regolament EU 608/2013, u dan kif jirrizulta mill-affidavit tar-rapprezentant tal-Kontrollur tad-Dwana (fol. 68);

Bl-ispejjez kontra l-intimati b'dan li l-kuraturi deputati jithallsu skont il-ligi.

Onor. Mark Chetcuti LL.D.

Imhallef

Anne Xuereb

Deputat Registratur